

ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№29 (779) • Вівторок, 15 лютого 1994 року • Ціна договірна



У Ліхачівці виборюють медалі, в Сараєві — одні з попередніх столиць Білої олімпіади — життя. Попри намагання світової громадськості зупинити, хоча б тимчасово, кровопролиття, війна на Балканах триває. Днями в Сараєві побувала група українських журналістів на чолі з офіцерами прес-служби Міністерства оборони Валерієм Королем та Ігорем Мельничуком. Розповідь нашого фоторепондента Олександра Климченка про діяльність українського батальйону миротворців сил ООН буде вміщено в одному з наступних номерів газети.

Продиктовано в номер

Розбори в Донецьку

Найрізкіший минулого тижня морозної днини тисячі людей зібрав заводський майдан Донецького металургійного заводу. Підприємство — у кризовому стані. Зупинилась виробництво. Білям як продовина робітників — у неоплачуваних відпустках. Визнання платіж хронічно затримують. Заводчани намагаються, що приватизація на підприємстві йде із серйозними порушеннями закону. Учасники мітингу виступили перед директорів В.Сидельніком і зажадали від Кабінету Міністрів створення експертної комісії для оцінки законності фінансово-комерційної діяльності керівництва ДМЗ.

(Засвічачени на 4-й стор.)

Сім футів під кілем!

12 лютого у Севастополі, на Морському заводі відбулися торжества з нагоди підняття прапора Військово-Морських Сил України на малому противозенному кораблі «Луцьк», побудованому на київському заводі «Ленінська кузня». Після завершення всіх ходових та державних випробувань, увключених до складу Українського флоту, довели на корабля — понад 70 метрів, ширину — понад 10 метрів, швидкість — більше 30 вузлів. Капітаном корабля призначений капітан третього рангу Віктор Заребко. Це п'ятий корабель ВМС України.

На торжества прибули міністр оборони України генерал армії України Віталій Радечий, командувач ВМС України Володимир Безкоровайний, керівники міст Севастополю і Луцька, а також Волинської державної адміністрації. Освятити корабель і благословити моряків митрополит Луцький і Волинський УПЦ (Київський патріархат) Іовані.

(Засвічачени на 4-й стор.)

Вибори як захист від ураду

Конгрес національно-демократичних сил (КНДС) у своїй землі піддав сумніву здатність нинішнього уряду стабілізувати ситуацію в державі і зупинити його атому, що «його дії вже вразили причиною напруження в суспільстві. Тепер така небезпека значно збільшувється».

На думку КНДС, фундації структури зашкочили державу у демократичній ситуації. Прогнозує корупція, знеслагодичення духовної та моральної цінності. Тож КНДС і переконаний: «ось чому найефек-

тивнішими акціями протесту проти бездіяльності уряду, самогосподу може бути масова участь людей у виборах, агітація за кандидатів, які відстоюють ринкові принципи в економіці, державну самостійність України».

Позитивний результат візиту запрограмовано

Як відомо, днями Президент США Б.Клінтон зустрівся з Білому домі з американцями українського походження. Його промова була присвячена спогляденню і перспективам американсько-українських відносин, а також майбутньому візиту Президента України Л.Кравчука до Сполучених Штатів Америки.

Б.Клінтон, зокрема, зазначив, тепершій відносини США і України — найвітніші за весь відіток часу від проголошення незалежності Української держави. «Іда час мого перебування у Європі я мав цілий зустріч з Президентом Л.Кравчуком та іншими керівниками України. Тому з налією очіку на візит лана Президента до Сполучених Штатів 4 березня цього року», — наголосив американський Президент.

(Засвічачени на 5-й стор.)

Персональну відповідальність на найвищій рівень

Нероз'язність у Білорусі важливих внутрішньо-державних проблем негативно впливає на здійснення політичних і економічних реформ в республіці. Про це говориться у заяві Президії білоруського парламенту. В члені також висловлено за заступництва в Білорусі поста президента — найвищої службової особи, яку обиратиме увесь народ і котра буде одночасно главою держави й виконавчої влади. Таким чином, наказав Президент ВР, буде забезпечено персональну відповідальність на найвищому рівні.

Тим часом сьогодні у Білорусі має розпочатись безстрокочний політичний страйк, організований профспілками республіки. Головна вимога страйкарів — відставка нинішнього уряду, очолюваного В.Кебачем.

15 лютого — 420 років
«Апостолу»
Івана Федорова

Він приніс нам книгу

Друковане слово міцно увійшло в наше життя. Книжки, газети, журнали є у кожній сім'ї. Здається, так було одісно. Але один з європейських періодиків у свій час на світ лише у лютому 1574 року. То був «Апостол» Івана Федорова. Перебувала подібна бажка, багаторічна проця цієї знахідки прогресивної для свого часу, високоосвітленої людини.

Нині львівський «Апостол» є один з найбільш цінних експонатів музею книгодрукування — філіалу Львівської картинної галереї. На жаль, своє 420-річчя він зустрічає в дуже тяжких умовах. Адже тут знаходиться Онуфріївське монастирське, де багато років містились старовинні Онуфріївське монастирське, де багато років містились старовинні рукописи та стародрук, графіка, тогочасна друкарська техніка — тісняться в фондах і чекають на нове приміщення.

Не кращі справи й у нащадків Івана Федорова — сьогоднішніх видавців книг, газет, журналів. Економічна криза боляче вдарила по них. Якщо в 1989 році на Україні вийшло друком близько 8,3 тисячі назв книжок загальною обсягом близько 190 мільйонів примірників, то минулого року ці цифри зменшилися мало не вдвічі. А про стан з нашою періодикою знає кожен з власного досвіду.

На анімку: співробітниця музею Олександра Найдюка демонструє львівський «Апостол».

Фото Володимира ПЕСІЯКА (Україноформ)



Минулої суботи в Ліхачівці (Норвегія) стартовали XVII зимові Олімпійські ігри.

Про події на цих змаганнях читайте на 4-й стор.

Що дають за битого журналіста?

Хто-хто, а журналісти «Голосу України» знають: за одного битого те ж одне нічого не дають, а навіть того, хто бив, знайти не можна. Принаймні, з точки зору наших правоохоронних органів, куди зверталися по допомогу працівники нашої газети. А за три роки існування «ГУ» його журналістів (понад 10 випадків) грабували, і били. Нерідко — по звичайному, відправляючи на лікарняні ліжка з проламаними головами. І завжди — винних не знаходили...

Звичайно, хтось скаже: мовляв, не знаходять не тільки тих, хто бив журналістів. Але нас не цікавить голе теоретизування, бо є цілком конкретна ситуація. Є потерпілі — наша колега Катерина Вороненко, і є він — нападник і грабник, який зізнався, що його «пленкували, був дуже п'яний».

(Засвічачени на 4-й стор.)

Радіо Україна



Рівень життя нижчий від ватерлінії

співвідношення імпорту й експорту, примусовим курсом валют, вільним обігом в Україні іноземної валюти. До падіння рівня життя нас за короткий час призвели: інфляція у 1993

2. **Заробітна плата**
Аналіз макропоказників
протягом рівня життя та зайня-
тості на 1994–1995 роки по-
казують, що мінімальну я наві-
ше середню заробітну плату
в Україні визначає чотири го-
ловини цим вартість мінімаль-
ного продовольчого кошика
(МПК). Але розриву між скор-
истаємося з цієї обставини,
та також деяких прийнятих у
міжнародній практиці спів-
відношень:
(1) бодаж мінімальний мате-
ріальний забезпечення
(БММЗ) гарантує придбання,
який мінімуму продовольства,
необхідніших ліків, одягу,

(Продовження на 6-й стор.).

(Продовження на 6-й стор.).

100

Спадювати повітряні мости не варто

«Скандинавська Авіаційна Система» (SAS), об'єднання трьох партнерів — Швеції, Данії й Норвегії, не переживає труднощів економічного характеру. Її почали бачити не сьогодні, а й загалом криза в авіаційній галузі. Спробою брати участь становити були добротні (майже різні) перевізники, які керувалися бумом провідної з трьох інших європейських авіаційних компаній: голландської KLM, швейцарської «Свіссер» та австрійської «Острій Еар Лайн».

Переговори вели з метою створити єдиний авіакомпанію з чотирьох партнерів. Наразі вже ніяк іменем одного з партнерів в Ісландії, що має чотири вельми — «Альквар» — йшлося про створення вельми, у розпорядженні якого було б 380 літаків, що перевозили б 39 мільйонів пасажирів протягом року, і який оперував би річними капіталом у розмірі 1 мільярдів крон. Погодження власних інтересів і створення проекту створення не вдалося. Спроба «розбилася» на виборі американського партнера, з яким «Альквар» мав співпрацювати. Шведська сторона хотіла вийти на ринок з чотирьох років, володіючи 49 відсотками акцій. Не цьому, як то кажуть, і

Призначення

А поки пілоти літаків, керівництво сушить голову над подальшим пошуком партнерів. Серед пілотів бродить думка, що треба звернутися з пропозицією до німців («Люфтганза»). В кооперативі з німцями дирекція центрального аеропорту Каструпу (ліній Контента) має би, на думку пілотів, більш шанси на «привітання», ніж у спілці з «Алькваром». Вони пояснюють те тим, що берлінський аеропорт значно програв проти «Каструпу», а тому авіакомпанії, що роль останнього у повітряних перевезеннях у цьому разі зросла б. Якщо з німцями не дійдуть згоди, то альтернатива датева професія пілотів шукати у співпраці з «братями»: повітряні лініїми Фінляндії («Фінпаяр»), Ісландії («Айсландер») та Норвегії («Вротенс»).

Ходять чутки, що новим генеральним директором «SAS» незабаром буде призначено норвезького впливового бізнесмена, Тергарда Гайбурга, в минулому директора, а нині голову правління великого концерну

«Акер Нуркем». Окрім цих осіб Нуркем Гайбург відповідальний за організацію щорічного Олімпійських змагань ігор у Ліллекаммері. Той, хто зиве по людину, зрозуміло, змушує упавати на нього. Високого класу діловий аналіз, динамічна аналитика, вміння володіти собою, організаційські таланти — саме такі якості керівника потрібно, щоб «SAS».

Газета «Альвас постен» називає його кандидатуру на пост головного шефа «SAS» — шведа Іва Стенберга, віце-директора шведського концерну «Еріксонс концерн». На думку газети, цей варіант більш реальний з огляду на провідне місце Швеції в «європейському союзі» і в 18 найкращих приємних частин акцій, у той час як Данія й Норвегія мають по п'ять частин акцій кожної. Чия сила, того й перемога, тому й так, що таємно вилевоває в депо міської форми: «В принципі годиться б, щоб усі скандинавські країни мали однакове право подорожувати в Європу, кому б теж генеральним директором. Проте перемагає, як правило, шведи».

Тетяна БІДЛОВА-НІЛСЕН.
Одеса.

Позитивний результат візиту запрограмовано

(Закінчення. Початок на 1-й стор.)

На думку Б.Клінтон, наші держави уклалися майже ідеально у напружене встановлення міцних взаємодій. Важливим кроком тут стало рішення Верховної Ради України щодо Тристороннього заяв про знищення ядерної зброї, зауважи Б.Клінтон.

Нещодавно американський уряд віддав Україні 175 тисяч доларів, що будуть використані для демонтажу ядерної зброї, розміщеної на українській території. Північово, що по суму буде подовжено у разі час перебування Президентів К.Кравчука у США. Б.Клінтон наголосив, що сьогодні американська адміністрація ретельно працює над тим, щоб Україна отримала справедливу компенсацію за ядерні матеріали — високобагачені, що містяться у розкладах. З цього питання американська сторона вже має добре розроблений план і готова запропонувати його до розгляду.

Тільки-но Україна приєднається до Договору про нерозповсюдження ядерної зброї, Америка безумовно розширить гарантії національної безпеки Української держави. Американський Президент висловлює у зв'язку з цим сподівання, що не сплине часу, коли американський парламент приєднається до ДНЯЗ.

Що стосується економічного американсько-українського співробітництва, то Б.Клінтон зауважила: у цій галузі наші держави досягли певного поступу. За словами Президента США, найбільшою проблемою залишається високі рівні інфляції та глибока економічна криза в Україні. Відновлю, на його думку, реформи, започатковані Президентом К.Кравчуком, сприятимуть зростанню економіки на країн. Америка вирішила поліпшити цього року достроково економічну допомогу Україні. Сума допомоги сягатиме близько 300 мільйонів доларів. Крім того, буде збільшено американські приватні інвестиції в Україну, додав Президент Сполучених Штатів Б.Клінтон.

Продіювано в номер

Позицію пом'якшено

Після телефонних розмов між нашими лідерами президентом Б.Клінтон і Б.Клінтон Росія дещо пом'якшила своє негативне ставлення до ухвалення НАТО боснійським сербам. Як повідомив у пресу Б.Клінтон, «обидва президенти відзначили подібність підходів щодо врегулювання у цьому регіоні». Втім, наголосив Президент РФ, всі рішення щодо сербів, мають прийматися лише Радою Безпеки ООН.

Міністр закордонних справ РФ, виступаючи в суботу, теж не відкинув можливість задання повітряних ударів НАТО по сербським позиціям, але вкрай край. Відомо, що він підкреслив пріоритетність політичного врегулювання конфлікту.

Дали останній шанс

Єдиної думки про необхідність виступування ООН економічних санкцій проти Північної Кореї, дещо вона не відмовляється від плану створення ядерної зброї, ділили США, Південна Корея та Японія. Однак ці три держави вирішили, що це утримати від послідовних дій і дають їй останній шанс — у 21-го жовтня, демі відкрили наряду МАГАТЕ у Відні, оголосили про відмову від своїх ядерних планів.

Сподіватися на результативність

Минулої неділі розпочався офіційний візит Президента Казахстану Н.Назарбаєва до США. Розмовляючи з журналістами перед відльотом, казахстанський керівник сказав, що цей візит до Вашингтона має бути надзвичайно результативним. На зустріч з ним виступили в переговорах на вищому рівні, зустріч з американськими бізнесменами дадуть змогу підняти двосторонні відносини на якісно новий рівень.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

Довго чекати не довелося

Наша газета вже повідомляла про гуманітарний вантаж з лікарських препаратів, який нещодавно надійшов до Києва з Індії. Так, на розвиток домовленостей про співробітництво між Україною та Республікою Індія у різних галузях народного господарства, науки, культури й медицини, підписаних під час минулорічного офіційного візиту Індійського Президента І.Д.Шарма до Києва, Індійська науково-виробнича фармацевтична компанія «Др Редді» передала вантаж дітям, які потерпіли від аварії на Чорнобильській АЕС. Передачу вантажу українським дипломатичної місії в Індії відбулася в місті Хайдарабад, де розташована штаб-квартира згаданої компанії. По речі, Індійська сторона взяла на себе й оплату доставки

вантажу в Україну. Діти отримали антибіотики, пропаралетичні та жарознижувачі засоби, створені за сучасними технологіями, на суму 180 тисяч доларів США. Ці та інші лікарські препарати фірми «Др Редді» експортують урядом України. Найближчим часом стануть доступними не тільки для дітей, а й для дорослого населення України. На фото: Надзвичайний і Повноважений Посол України в Індії Г.Ходороський отримує лікарські препарати від президента компанії «Др Редді» лана Венулоула.

Щось новеньке

Митниця себе не виправдала

Знаючи митний контроль на кордоні між Узбекистаном, Казахстаном і Киргизстаном. Це передбачало рішенням глав трьох держав про створення єдиного економічного простору, що більше перебарує вантажів, робочої сили і капіталу. Відомі ж бо у нашій митниці було зосереджено на запобігання зброї, контрабанди і зброї.

Перші результати зняття контролю за рухом вантажів можна побачити на теперішніх ринках: ців на списку м'яса значно збільшилася кількість заморожених м'ясних продуктів із сувійного

Казахстану. Кілограм яловичини коштує 6—7 тисяч сум — 7—8 тисяч, кілограм баранини — 8—10 тисяч, у середньому ж за 3—4 тисячі можна купити кілька кілограмів свинини, як і м'ясо, в Ошській і Джамбулській областях Киргизстану стала дешевшою бованіна олій, чий, як відомо, надходить туди лише з Узбекистану.

Очікується також стабільність цін на привозити у комерційних магазинах, бо збільшення його завантаження із зон Казахстану і Киргизстану, що межують з Казахстаном.

Зуфія РАСУЛІ.

Ташкент.

Роковини

Вчитися у власної історії

У Польщі широко відзначено 78-річчю створення Української Народної Республіки та проголошення 4-го Універсалу. В середках Об'єднання українців в Польщі відбулися урочисті збори, які правлено пам'ятки в православних і греко-католицьких церквах.

За ініціативою товариства «Польща — Україна» та Польського українського товариства у Варшаві прийнята науково-історична конференція «Польський і Галицький діти мій», на якій було представлено широкий громадський діїний хід подій, коріння і факти щодо українсько-польського

конфлікту в Галичині в 1918—1919 роках, логічність історичного порозуміння 1920 року між молодими незалежними Україною і Польщею. З доповіддю на конференції виступив радник посольства України в РП Т. Старак.

На варшавському православному кладовищі, де поховано понад 150 аерівних та військових діячів УНР, відбулася пам'ятка та покладання вінків від громадськості України в РП, Об'єднання українців в Польщі, громадських організацій на могилі співвітчизників.

1-8 апреля
1994 года

в Нью-Йорке
состоится

одна из грандиознейших
автомобильных выставок МИРА -

GREATER NEW YORK INTERNATIONAL AUTO SHOW

в ходе которой из первых рук можно узнать
все о новинках более чем 160 компаний
мировой автомобильной промышленности,
установить деловые контакты с дилерами
лидеров автомобилестроения всего мира!

Организовать с минимальными затратами Ваш визит
на выставку помогут **Universal Education Ltd**
и ее представитель в Украине - фирма **ComputerLand**

В программу входят:

- посещение выставок и дилерских стоянок основных автомобильных компаний (Toyota, Nissan, Ford, Джeneral Моторс, Крайслер и т.д.)
- участие в деловых переговорах;
- туры по Нью Йорку и Вашингтону.

Стоимость поездки - \$ 3100 и \$ 500 стипендия (по желанию).

В цену входят:

- одобрительный Квеб-Нью Йорк-Квеб;
- резервирование и размещение в гостиницах;
- встречи и прощания в аэропортах США;
- транспортные услуги в течение всей поездки;
- питание (3 раза в день);
- расходы на проезд в переговорах;
- услуги гида-консультанта и переводчика (1 на группу).

Продолжительность поездки - 8 дней.

Заявки принимаются до 2 марта 1994 г.

Контактный телефон: (044) 244.67.96, факс (044) 244.49.32



Международная промышленно-финансовая группа VIMCOM technology и ЧПФ «ЭКОС» представляет:

многопользовательский программный комплекс
АСУ «КОМБАНК», победитель конкурса
программных средств международной выставки
«ИНВЕКОМ-92».

Комплекс АСУ «КОМБАНК» полностью
адаптирован к специфике банковского дела
Украины фирмой «ЭКОС» и успешно
функционирует в ряде республиканских и
коммерческих банков Украины и России.

Комплекс включает несколько подсистем:
базовый комплекс «Операционный день банка»,
комплекс «Валютный операционный день банка»,
АРМы «Администратор», «Главный бухгалтер»,
«Бухгалтер-экономист», «Операционист»,
«Контролер», «Сортировщик», «Кредитник», АРМ
«Клиент-Банк».

Фирма «ЭКОС» выполняет все работы по
автоматизации банка «под ключ», обеспечивает
полное сопровождение системы и консультации
типа «горячая линия».

Харьков, ул. Маршала Конева, 16,
тел: (0572) 20-57-83,

20-57-71.

Киев, проспект Дружбы народов, 38,

тел.: (044) 295-26-19,
295-63-76.

Інформація про другий випуск акцій акціонерного комерційного банку «ФІНБАНК»

Відкрита передплата акцій банку

Акціонерний комерційний банк
«Фінбанк» м.Одеса заснований як від-
крите акціонерне товариство 27 серпня
1993 року на підставі рішення зборів за-
сновників-акціонерів (протокол № 1 від
27.08.93 р.).

Банк зареєстровано в Національному
банку України (реєстраційний № 223
від 24 грудня 1993 р.).

Сплачений статутний фонд банку
становить 1 млрд. 200 мільярд. Перед-
плату акцій першого випуску було про-
ведено шляхом відкритого розміщення
їх серед юридичних та фізичних осіб в
Україні. Випущено 12 000 простих імен-
них акцій номінальною вартістю 100 000
(сто тисяч) карбованців кожна.

Рішення про проведення другого ви-
пуску акцій і збільшення статутного
фонду до 5 000 000 000 («п'ять мільярдів»)
карбованців АКБ «Фінбанк» прийнято
на загальних зборах акціонерів банку
(протокол № 3 від 20 січня 1994 р.).

Емісія акцій здійснюється за серією В
під номерами 12001 — 30000.

Випускається прості іменні акції в
загальній кількості 38 000 шт. номіналь-
ною вартістю 100 000 (сто тисяч) крб.
кожна на загальну суму 3 800 000 000
(три мільярда вісімсот мільярдів) кар-
бованців.

Предмет і мета діяльності банку —
використання залучених і власних ре-
сурсів банку на фінансування
програм приватизації, розвитку підприєм-
ства, різноманітних форм власності,

насичення ринку товарами народного
споживання, приспосабовані роздрібно.

Передплата акцій акції можуть бути
юридичні та фізичні особи.

Після сплати повної вартості заявле-
них акцій акціонер одержує спеціальну
сертифікат, а потім акції.

Внески вносяться на рахунок
№ 010901 в АКБ «Фінбанк»
м.Одеса, МОФ 328685.

У разі оплати акцій можуть бути
передані булітки, транспорт та інше
майно, а також майнові права та грош-
ові кошти в іноземній валюті.

Акціонери мають право брати участь
в управлінні банком особисто або через
своє повноважене представництво. Одна
акція дає право одного голосу.

Акціонери мають право одержувати
дивиденди від діяльності банку, отримувати
інформацію про стан справ банку,
в тому ж іншій права, передбачені законо-
давством України і статуту банку.

Розмір оплачуваних дивидендів визна-
чається загальними зборами акціонерів
один раз на рік, у місячний термін
після проведення загальних зборів акці-
онерів, за результатами підсумків фінан-
сового року.

Термін передплати акцій другого
випуску:

початок — 8 лютого 1994 р.

закінчення — 15 квітня 1994 р.

Юридична адреса: Україна, 270104,
м.Одеса, пр-т Дмитрова, 13.

Тел.: 63-27-61; 28-03-85; 47-27-07.

Фирма «Ятрань» реалізує
електричні пишущі
машинки «Ятрань» з русским,
русько-українським,
латинським шрифтом.

Електронне пишущі
машинки «Злема» з русско-
українським,
українсько-латинським,
русько-латинським шрифтом.

Портативні електронні
пишущі машинки «Лідеа».

Тел. (044) 412-16-70.

Спеціалізоване
предприєяття «ГАНТ»
постачає
реалізує по низьким

цінам:
— одягу робочому;
— одягу робочому;

Заключає договори на

1994 год.

ГРЕЙДАГЕМ ТКАНИ:

діагональ, бязь, ситець,

фланель.

Тел. в Києві: (044)

294-60-14, 294-65-36.

7/ф 296-48-66.

Предприєяття «ТМО-СЕРВІС»
реалізує бензин А-76
партиями от 5 тонн.

Доставка в любой регион Украины.

Тел.: 417-22-27;
416-53-45.

Государственное промышленное объединение
«Прогрес» реалізує со складу в
с. Днепродзержинське отходы партиями
материалов хвойных пород:

- шпалы железнодорожные шириной колес (непротравленные);
- брус 150х150х4000;
- доска обрешеточная 40, 50 мм;
- доска необработанная 25, 40, 50 мм.

Изготавливает и реалізує изделия из
древесины хвойных пород:

- доска для пола;
- вагонка;
- рейка декоративная, облицовочная;
- лагерьные блоки;
- плиты, облицовки, штапелі;
- набор кухонной мебели из массивной древесины.

Принимає заказы на изготовление столярных
изделий для строительных объектов.

Формы оплаты — любая.

Наш адрес: 320070, г. Днепродзержинск, пр.

К.Маркса, 68.

телефон: (0562) 45-21-32, 44-06-23; 44-16-37.

телефакс (0562) 44-06-23.

УВАЖАЕМЫЕ

ПРЕДПРИНИМАТЕЛИ!

Предприєяття «Росток» предлагает
к реализации по заводским ценам
электротехнические товары собственного
производства: электромеханизмы, электро-
трансформаторы, электроконфигурации,
электроаппараты, кухонные комбайны.

Продукция может
поставляться в любой регион страны.
Звоните. Наш телефон в Києві:
(044) 441-44-56, 488-80-07.

Добавка для розничной торговли

чай
какао
персик

(044) 245-45-48 (044) 276-53-91



Незалежний український народний часопис «Тернопіль» висунуто на здобуття Державної премії України імені Т.Г.Шевченка

<p>Редакція на замовлення поділяє позицію авторів видавництва.</p> <p>За точність викладення фактів відповідальність несе орган.</p> <p>Газета інформувала 5 разів на тиждень (крім першого) про появу підпису українського російськомовним. Віднес 64955.5</p>	<p>Комітет друку видавництва «Голос України» 252847, Київ-47, проспект Перемоги, 58. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 Зам. 8311029.</p>
---	--